

Megjelen hetenkint kétszer
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Újhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilattérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Mecser Gyula
főszerkesztő.

dr. Perényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:
Egész évre 10 korona félévre 5 kor.
negyedévre 2.50 kor.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
térmeték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Munkáshiány.

Akadályok a hegyaljai szőlőművelésnél.

— ápr. 6.

Vármegyénk gazdaközönségének súlyos aggodalmi voltak a munkáshiány tekintetében már a jelen gazdasági év beállta előtt. Hangot is adtak aggodalmaiknak kiscgazdák úgy mint nagybirtokosok egyaránt. Többször szóba került az ügy nem csak tanácskozmányokon, de állandó tárgyalóforgott szőnyegen a vármegyei közigazgatási bizottság- s más közigazgatási fórumok ülésén is. Magának a bajnak megszüntetése vagy legalább csökkentése tekintetében azonban semmiféle eredményes akció nem történt; mert talán nem is merésztük föltenni hogy a veszély olyan nagy lehessen, amilyenek sajnos, most már a maga valóságában látjuk.

Oda jutottunk, hogy a tejjel-mézzel folyó kánaán földjét nincs aki megmunkálja. Lapunk állandóan felszínen tartotta a kérdést s behívnyult amit hirdettünk, hogy a kivándorlás a legnagyobb csapás hazánkra, noha a tényleges munkáshiánynak egyéb, — bár sokkal csekélyebb jelentőségű okai is vannak.

A napszamos osztály vármeg-

gyénk területén két év alatt tizedrésznire olvadt le. De bár főként a kivándorlás okozta ez apadást, nem kell figyelmen kívül hagynunk azt sem, hogy itthon maradt napszamos népünk nagy részben a vasut s ipartelemek szívták fel. Ezt igen könnyű bizonyítani, ha megfigyeljük: kikből állanak a vasutak s ipartelemek legalsóbb rendű alkalmazottai. Ezek a vállalatok abszorbeálták napszamos népünk egy részét, míg a nagyobb rész némi pénzt takarítva meg s kis birtokot szerezve, éppen ezért a kivándorlók számát szaporította, kicsiny vagyonának növelése lebegvén egyedüli célként szeméi előtt. Most évtizedek rosz közgazdasági politikája áll boszut rajtuk, mert semmi eredményes intézkedés nem történt arra nézve, hogy a föld népe erősen hozzácsatoltassék a honi röghöz.

Az elavult közgazdasági rendszer a napszamos népet fokozott erőfelfejtésre kényszerítette s bár munkásságának anyagi eredményei nem is maradtak el, ez csak arra volt alkalmas, hogy a vagyonszerzés, illetve többszörözésre való hajlandóságot megerősítve népünkben, annak egy részét a hazától elvonja, más részét pedig ipari foglalkozáshoz juttatva, a valódi napszamos nép-osztálynak csaknem teljes megszüntetését eredményezze.

hogy a Pasteur intézet laboratoriumában megtalálja az emberi szervezet időelölti elsenyvedésének okát és kiküzdje ellenszerét, azaz legyőzi az öregséget. Elméletének első kijelentéseit a világ mosolyogva fogadta, ma azonban, mikor teoriáját világosan le tudja vezetni, nem nevet fellelte senki, sőt ellenkezőleg, még a tudományos világ is bizik benne és tapsol neki. De hogy is ne tapsolna neki az egész világ, mikor azzal biztatja, hogy az elaggás retentő réme, a tehetetlenség nem fog rátorzni s egészségesben, erőben, bibliai kort fog elérhetni — miféle perspektiva!

Metschnikow abból a tényből indult ki, hogy az elgyengülés nem az összes szerves lények nyomorusága, sőt csakis a felsőbb rendűeknél fordul elő. Így tehát az aggság nem kérhetetlen természeti törvény s okát kecsgetető reménytelen kutatni lehet. S Metschnikow fáradszatólanul évek hosszú során kutatott. Első sorban az emberi organum sejtéletét kezdte tanulmányozni s csakhamar rájött, hogy a fehérvérsejtek — fagocitáknak nevezi őket — valósággal falósejtjeink, melyek a szervezetben óriási szolgálatot teljesítenek, amennyiben a szervezetbe került vészhozó mikrobaikat elpusztítják, valósággal fölfalják. S

Ezekért s ez alapokon állott elő a ma már oly ijesztővé vált munkáshiány. Nem vall ugyan ez a hiány elszegényedésre, de rosz következményei mégis fognak mutatkozni, még pedig oly mérvben, amely alapján rázhatja meg nemzetgazdaságunk életét. Mert azzal hogy az eddig vagyontalanok némi kis vagyonhoz jutottak, csak az következett be, hogy napszamos népünk nincs, de önerejéből s kellőleg megélni képes kis-gazda osztályunk sincs. A jelen idő egy átmeneti kor, mely feltétlenül nagy átalakulásokat fog szülni. Addig azonban milliókra menő károkat vallhat különösen a hegyaljai szőlőbirtokos osztály, melynek rengeteg költséggel s többnyire kölesön pénzen telepített szőlőit ma nincs aki kellően megmunkálja.

Három nappal ezelőtt volt alkalmunk látni, hogy 10—12 vinctellér jött be az ujhelyi piacra, szőlőmunkások fogadása végett. Egy száz embert se kaptak. Az a pár száz napszamos, ki a vidékről feljött, mind ismerős helyekre ment egyenesen. Míg más-kor százával állt a munkásnép reggelenként a piacon, most egy lelket se látni. A szőlő rohamosan fejlődik, már most is erősen sir a metszés nyomán s hegyeink még teljesen csendesek. Imitt-amott dolgoznak; csak a nyitás

hogy a szervezetünkbe került betegségek csirái nem tesznek bennünk kárt, azt egyedül a fagocitáknak köszönhetjük. Ha elgondoljuk, hogy a levegőből, élelmi szerekben, vízben, az emberekkel való érintkezésben mennyi mikrobát nyelünk le anélkül, hogy betegékké lennénk, elképzelhetjük, hogy fagocitáink milyen derék munkát végeznek szervezetünkben. Amikor pedig egy-egy ragályos betegség levez lábunkról, olyankor a fagociták gyöngékné bizonyulnak azzal a kémiai anyaggal szemben, melyet a testünkbe került hallatlan gyorsan fölszaporodott mikrobák kiválasztanak. Olyankor a fagociták leteszik a fegyvert s az ember beteg lesz s ha nem sikerül a fagocitáknak valamiképpen segítségére jönnünk, beáll a halál. A védőoltások azon az egyszerű tényen alapszanak, hogy a midőn egy-egy betegség mikrobáit beoltják a szervezetbe, a fagocitákat fokozatosan rászoktatják a nagyobb mennyiségű mikrobák fölemésztéséhez s mert megszokták, akkor is képesek megbirkózni velük, mikor mint fenyegető betegség csirái nagy mennyiségben kerülnek a testbe. Könnyen érthető dolog.

Csak hogy míg a fagocitákat mint életünk őreit, jótéveit bámuljuk, ad-

magá több ezer munkáskézt tudna foglalkoztatni, de a 150—160 főnyi rab s néhány vidéki napszamos az összes munkaerő. A szőlő tulajdonosok s vincellérek a környékben járnak, eddig nem volt magasságu napszamosot ígérve, hogy legalább lányokat és suhanc gyerekeket verbuválhassanak a szőlőkbe. Így azonban nem lesz orvosolható a nagy munkáshiány, részint a munkásnép csekély száma, részint nem arravalósága miatt. Lányokkal metszetni s kétáguztatni nem lehet.

A legsiralmasabb jövő vár kincseket érő szőlőinkre. A közigazgatási bizottság felirt már egy ízben az igazságügyi kormányhoz a rabmunkaerő fejlesztése végett. Ha a kormány nem jó ez uton segítségünkre, nem kapnak az ujhelyi szőlők háromszori kapálást kitudja mikor. Még legszerencsésebb a kiscgazda, aki esetleg háza népe segélyével bemunkálja szőlőjét. A nagyobb birtokosok azonban kétszerezett kiadások mellett is nehezen lesznek erre képesek, ha csak a végveszély valamely mentő gondolatot nem sugall, vagy az állam nagy arányú akciót nem indít Hegyaljánk megmentése érdekében. Annyi bizonyos, hogy vidékünk népének munkaerejére nem lehet támaszkodni, mert e munkaerő kevés a mai viszonyoknál.

dig nem szabad elfelejtenünk, hogy amennyire jóbarátaink: oly annyira halálos ellenségeink is tudnak lenni. Valóságos kétélű fegyver szerepét játszhatják, ha nem vigyázunk. — Metschnikow óriási érdeme abban rejlik, hogy kitanulta, kitapasztalta, hogyan kell vigyáznunk, hogy fagocitáink csak mint mikrofágok, azaz mikrobafalók működjenek s ne változzanak át makrofágokká, azaz sejt-ölvökké.

A fagocitákkal szemben szervezetünk elősejtjei állanak s pedig úgy állanak egymással szemben, mint két ellenséges tábor; az elősejtje a fagociták ellen, hogy le ne győztesse, akként védekeznek, hogy egy bizonyos anyagot választanak ki magukból, mely a fagociták megölője. De ha a szervezetben beáll egy olyan processzus, mely az elősejtjeiket gyengíti s a védőanyag kiválasztása gyengébb, a fagociták nyomban neki esnek, szétbomlasztják a helyükbe magukat kötőszövet alakjába helyezik — ez időzi elő a senyvedést, az elaggást. A hatalomra jutott fagociták lassan felbomlasztják az izmok, az agy, a mirigyek s az idegsejtjeiket s előidéznek azokat a ráncosodásokat, zsugorodásokat, fonnyadást, ami az öregséget jellemzi s ami ellen Török

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Harc az öregség ellen.

A »Zemplén« számára írta:
Balogh Irma.

Metschnikow, orosz születésű francia tudós, Pasteur tanítványa és a Pasteur intézet nagytudása, immár világhírű biológusának tollából a közelmúltban „Études sur nature humaine” címen nagyon érdekes mű jelent meg; a könyv részben összefoglalása azoknak a cikkeknek, melyeket a szerző az „Annales de l'Institut Pasteur”-ben tett közzé. A mű nem egyébbel, mint az örök ifjúság problémájával foglalkozik. Az alchimisták fölött mi, a XX. század gyermekei csak kicsinylősen mosolyogni tudunk, pedig hát a középkor természetudósait ugyanaz a gondolat izgatta, mely ma Metschnikowot foglalkoztatja, csak hogy ma a tudás szélesebb, világosabb mederben folyik s a kutatás eszközei mások, mint voltak a középkor idejében. Az alchimisták a lombikok kékes lángja felé hajolva kutatták az élet jelenségeit, a XX. század tudósai élőszervezetek életnyilvánulásait tanulmányozhatják. Metschnikow arra vállalkozott,

Vizvezeték,
központi fűtés,
csatornázás,

ERDÉLYI HENRIK

egészségügyi technikus műszaki irodája

Sátoraljaújhely, Kossuth-utca 169. sz.

fürdőszoba,
szivattyus kutak,
mosdó, closet
berendezések.

Villamos világítás, erőátviteli telepek. Tervet és költségvetést kívánatra készítenek.

Egyházmegyei közgyűlés.

— A felsőzempléni ev. ref. egyházmegye tavaszi közgyűlése. —

— Saját tudósítóról. —

— ápr. 5.

A felsőzempléni ev. ref. egyházmegye folyó hó 4-én tartotta meg rendes tavaszi közgyűlését Sátoraljaujhelyben az ev. ref. lelkészlak tanácstermében.

A tavaszi közgyűlést megelőzőleg folyó hó 3-án lelkési értekezlet volt, amelyen Hutka József esperes elnökölt. A lelkészértekezleti gyűlésen megbeszélést és előkészítést a másnapi közgyűlés tárgyait és sok fontos, az egyház belételeire vonatkozó határozatot hoztak. Az értekezlet legfontosabb tárgya, mely megvitatás alá került: a budapesti országos lelkési értekezlet volt, melyre képviselők küldéséről kellett gondoskodni.

Az értekezlet úgy határozott, hogy a Budapesten tartandó országos lelkési congressusra a felsőzempléni lelkési testület a maga kebeléből Péter Mihály gálzsési és Sütő Kálmán mglézi lelkészeket küldi fel képviselőiként.

Másnap folyó hó 4-én tartott meg azután az évi tavaszi közgyűlés Dókus Ernő egyházmegyei gondnok és Hutka József esperes kettős elnöklete alatt. A közgyűlés az ev. ref. templomban megtartott istentisztelet után vette kezdetét, melyen Cseh Pál mihályi lelkész imádkozott.

A közgyűlésen a szokottnál kevesebb tag vett részt, aminek oka abban keresendő, hogy a tárgysorozat nem volt bő. Azonban a gyűlést még így se lehetett néptelennek mondani. A szokásos megalakulás után az egyházmegyei ülés világi elnöke Dókus Ernő egyházmegyei gondnok üdvözölte a megjelenteket szép szavakkal. Az üdvözlő s a gyűlést megnyitó beszéd elhangzása után Hutka József esperes olvasta fel tartalomgazdag jelentését, melyben beszámol az egyházmegye félelt történetéről, kiterjeszkedve az azzal kapcsolatban álló mozzanatokra.

A jelentés felolvasása után főjegyző tett jelentést arról, hogy a megüresedett világi tanácsbírói állásra Dókus László eddigi főjegyző választott meg. Dókus László a tanácsbírói széket szép beszéddel foglalta el. A közgyűlés ezután gróf Tisza Istvánt abból az alkalomból, hogy a

József patikájában — külsőleg — nincs hathatós szer. A fagociták azok, melyek hajunk festékanyagát is fölémésztik s az öszülés nem egyébb, mint ok, a felettünk hatalomra került fagociták. A küzdelem az élősejtek és a fagociták között azonban szüntelen s a nemesebb és fontosabb szerveink élősejtjei képesek újból és újból képződni, de a folyamat mégis az elgyengülés felé visz, mert a sejtelemek között az egyensúly a fagociták előnyére erősen megbomlott.

Miután tehát Metschnikownak sikerült ezeket a dolgokat kísérleti alapon világosan megállapítani, magától vetődött föl a kérdés, hogyan kell védekezni a fagociták ellen úgy, hogy azért mikro-fagói szerepükben ne essenek ki? A felelet nagyon egyszerű. Helyes, észszerű táplálkozás által. Metschnikow szinte hadat üzen a hussal való táplálkozásnak s pedig az oknál fogva, hogy a tulságos husevés sok rothadási processzust hozván a szervezetben létre, a szervezet mintegy önmagát mérgezi. Az öregedés elleni küzdelemben a táplálkozás főszálat a növényi s főképpen az aludt, savanyu tejjre kell esnie. Az aludt tej az, mely az ember élősejtjeit frissen és erőben képes megtartani.

A bolgároknál a száz éven felüli

dunántuli ref. egyházkerület főgondnokává választotta: üdvözölte. Ezután a déli órákig tartó közgyűlésen több az egyház belételeire vonatkozó fontos ügyet intéztek el, mely után a közgyűlés tagjai a „Vadászkürt” szállodába mentek közébdre, melyet az egyházmegyei gyűlés tagjainak tiszteletére Dókus Ernő egyházmegyei gondnok adott.

A „Vadászkürt” szállodában tartott közébdre az első felköszöntőt Péter Mihály főjegyző mondotta az elnökségre. Dókus Ernő a lelkési karra emelt poharat. Hutka József esperes az egyházmegye világi közönségére, Kádár János Rácz Lajos sárospataki főiskolai igazgatóra mondott pohárköszöntőt, míg Rácz Lajos a ref. egyházélet kiváló tevékeny férfiára: a Dókusokra és Fejes István sátoraljaujhelyi lelkészre mondott tetszéssel fogadott felköszöntőt. Sütő Kálmán az új világi tanácsbíróra Dókus Lászlóra mondott felköszöntőt.

Közébd után újból folytatták a közgyűlést, mely bírósági ügyek tárgyalásával ért véget.

Egy életrevaló akció.

Székely Elek a város fejlődéséről.

— ápr. 6.

Elvitathatlan az a szomorú tény, hogy Zemplén vármegye ősi székvárosa: Sátoraljaujhely nem áll a középítkezés szempontjából a fejlődésnek azon a fokán, amelyen az ország történelmi hagyományokra nézve legelső, mágnás világára nézve leggazdagabb vármegye székvárosának állnia kellene.

Míg a legtöbb vármegye mindent elkövet székvárosa fejlesztésének érdekében, tudva azt, hogy egy hatalmas, virágzó székhely hathatósan emeli a vármegye szellemi és anyagi erejét, addig Zemplén vármegyét ez irányban súlyos mulasztásnak vádja terheli, melyet nemcsak a székváros, Sátoraljaujhely érez, de érzéi szükségképp az egész vármegye. Hiszen a vármegye és a megyei székhely fejlődése kölcsönös hatással van egymásra. Ha a vármegye közönsége előmozdítja, istápolja a székváros érdekeit, a fejlődő, virágzó székváros emeli a megye anyagi erejét és tekintélyét.

Ezen okok készítették Székely

kor nem tartozik olyan ritkaságok közzé, mint például nálunk, ahol egy-egy száz-százharom éves ember haláláról az összes lapok sietnek megemlékezni. Metschnikow utána járt a bolgár nép hosszú élete okának s arra a tapasztalatra jutott, hogy sok aludt tejet esznek. S tejuket egy mája nevű erjesztő anyaggal erjesztik. Szóval az erjesztett tej felel meg az egészségnak legjobban. Metschnikow magát is aludt tej kurára fogta s azt vallja, hogy mióta azzal él, egészségesebbnek és erősebbnek érzi magát. De hisz, ha figyeljük a mi tót népünk életmódját, nyomban igazat adhatunk Metschnikownak; a tót hust csak husvétkor, templomának bucsunapján és ha egy-egy tehén, ökor kitöri a lábát, vagy menthetlenül felfúvódik, eszik s persze akkor sem sokat, de eszik sok főzeléket s vacsorája nap-nap mellett főtt burgonya, aludt tejjel s reggelenként nagyon gyakran gyuorott tészta aludt tejjel (melegen) vagy édes tejjel s milyen jó színben van s a munkát sokkal jobban bírja, mint a magyar, aki szalonna és hus nélkül nem tud meglenni. 100-102 évet azonban a tót sem éri meg, mert nagyon kevés kivétellel mind alkoholista. Metschnikow a nehéz, hussal való táplálkozás mellé még az alkoholt és a vérbajokat állítja;

Eleket, Sátoraljaujhely város polgármesterét arra, hogy tőle telhető módon és eszközökkel igyekezzen a vármegye székvárosa rohamosabb fejlődésének lendületet adni egy megindított életrevaló akcióval, melyért a polgármestert elismerés és dícséret méltán illeti.

Az általa megindított ötletes akció abban áll, hogy ő, mint a város polgármestere körlevélben hívja fel Zemplén vármegye nagybirtokosait, hogy a megye székvárosában leendő építkezésekkel tegyék lehetővé Sátoraljaujhely város emelkedését, fokozatos fejlődését. A körlevél, mely hatalmas érvekkel mutat a benne foglalt kérelem jogosságának indokait, a napokban küldetik szét vármegyénk főúri s nagybirtokos világához. Erdékességénél fogva a következő részt közöljük belőle:

Budapest fejlődése is akkor kezdődött, mikor a halhatatlan gróf Széchényi István rábirta a magyar főúrat, hogy a fővárosban palotákat építsenek maguknak.

Azóta nemcsak Budapest jutott ilyen előnyhöz, hanem a vidék nagyobb városaiban is van már majdnem minden vármegyebeli főúrnak s nagybirtokosnak egy-egy bérháza, amely amellett hogy 2-3 szoba a tulajdonosnak szállásul mindig rendelkezésére van, meg nagyon szépen kamatoztatja is a bele fektetett tőkét.

Tisztelettel kérem fel azért címet, hogy méltóztassék Sátoraljaujhelyben egy nagyobb, 1-2 emeletes bérházat építtetni. Vármegyei gyűlésekre s más közérdekű alkalomokra sokkal kényelmesebben jöhetne akkor Ujhelybe, de a többi lakások béréből sokkal több jövedelmet hozna a ház, mint akár készpénz, akár földbirtok.

Amennyiben erre elméltóztatnék magát határozni, a város előjárósága úgy az alkalmas telek ajánlása, megszerzése, mint egyéb szükséges teendők tekintetében készséggel felajánlja szolgálatait, méltóztassék evégből egyenesen hozzám fordulni.

Legyen szabad remélnem, hogy címnek a közérdek iránt való nemes buzgalma s gyakorlati gazdasági érdeke kedvezően fogja fogadni ajánlatomat, s hogy nemsokára vármegyénk főúrai közt címed szép bérháza is díszíteni s

az alkohol s a vérbajok szintúgy erősen gyengítik szervezetünk élősejtjeit.

Metschnikow kutatásainak még egy célja van, t. i. hogy az ember halálfelelme a hosszú élet következtében önmagától tűnjön el. Azt állítja, hogy az ember halálvágyának csak olyan természetnek kell lennie, amilyen az alvás vágya, mely az emberi természet egyik ösztöne. De míg a szervezet idő előtt, önméregzés következtében fog tönkre jutni, a halál, mint iszonyu félelem, mint a legnagyobb diszharmonia fog az emberiség életében uralkodni. Ha azonban az ember életét a teljes kifáradásig, a teljes unottságig kiélte, vágyódnia fog a halál fönséges és zavartalan nyugalma után. Metschnikow e tételénél nyilvánvalóan jelentkezik a tévedés. Lehetetlen, hogy végtelenül erős életösztönünk fogva a halál vágya, mint ösztön kifejlődhetné bennünk, mindjárt, ha Metschnikow elmélete szerint, melyet ő oly fényesen tud levezetni, bibliai kort is fognak elérhetni.

Metschnikow könyvének egyik nagyon érdekes részlete az, amelyben a nagy emberek halálfeleléméről emlékszik meg. S abban tőkéletes igaza van, hogy az ember minél magasabb fokán áll a felvilágosodottságnak,

emelni fogja Zemplén vármegye ősi székvárosát.

Hazaftias tisztelettel vagyok készszolgálója: Székely Elek, polgármester.

A város fejlesztését célzó, nemes intenciójú akció ezzel a körlevéllel tehát megindítottak vehető s igazán a legszebb jövő perspektívája tárul elénk, ha Zemplén megye főúri és nagybirtokos világa, mely sohasem volt szűkkeblű, magáévá teszi a dícséretes eszmét. A fejlesztési munka nem rövid évek munkája, de ha pártolásra talál: az évek során kifog alakulni előttünk egy hatalmas arányokban fejlődő megyei sz. hely képe, mely méltó székvárosa lesz külső képen is Zemplén vármegyének, az ország sok tekintetben első, vezér vármegyéjének.

Valóban kívánatos s örvendetes volna, ha a jelen nemes buzgalom szülte tervét realizálná a megnépséget valóra váltó jövőendő.

Az ujnegyedév alkalmából felkérjük azon t. olvasóinkat, kiknek előfizetése lejárt, nemkülömben azokat, kik az előfizetési díjakkal hátrálékban vannak, hogy a mult számkhoz csatolt utalványon az előfizetést megújítani, illetőleg a hátrálékot beküldeni sziveskedjenek, — nehogy lapunk további küldését beszüntetnis a hátrálékot postai megbízás útján legyünk kénytelenek beszedetni.

A kiadóhivatal!

HIREK.

Az ujhelyi gyermeknapok.

— ápr. 6.

„Az államok leghathatósabb támogatója a társadalom,” írta cikkében a mult napokban lapunk egyik barátja. És ez, hogy ha a gyermeknap lefolyására tekintünk valóban fényesen be is igazolódik. A Gyermekvédő Liga, mint társadalmi intézmény kezdte meg a működését, az állam támogatását tűzve ki célul, s a társadalom a gyermeknapon Sátoraljaujhelyben oly bőkezű, oly lelkes adakozással hozta filléreit az utcákon

minél finomabb lelki életet él, a halálfelelme anuál erősebb, annál győtrőbb.

Rousseau egy izben kétségbeesetten ekképen kiáltott fel: „Aki azt állítja, hogy a haláltól nem fél, hazudik.” Daudet panaszkodott, hogy a halálfelelme sohasem hagyta el. — Tolstoj ötven éves kora óta szüntelenül magában hordozza a halál nehézség gondolatát. Közéletünk egyik embere, nem régen szinte panaszkodva említette előttem, hogy mióta ötven éves lett, nem minden gond nélkül látja, hogy a halálozások percentje az ötven éven túl magas. Schopenhauer egyik művében kijelenti, hogy az ember életében a legnagyobb rossz a halálnak félelme és maga a halál. S híres pesszimizmusának forrása is valószínűleg halálfelelémében keresendő.

Metschnikow, amint látni való, nem magát a halált, a teremtő rendelkezését akarja legyőzni, csak segíteni akar az ember egyik legnagyobb nyomorúságán: az időelötti elaggáson, az elgyengülésen s ha fáradozásait csakugyan gyakorlati siker fogja koronázni, a jövő évtizedek és évszázadok embere s különösen a munkás társadalom kevesebb gondal fog az étellel megküzdeni.

elhelyezett urnákba, a Liga nemes céljaira, hogy Sátoraljauhely város közönsége a vidéki városok között azt hisszük az elsők között fog helyet foglalni.

S amely államnak ilyen lelkes társadalma van arról csakugyan elmondhatjuk, hogy a leghathatósabb támogatója van, mert ki hinné, hogy ily rövid két nap alatt arra a célra, amelyet az állam anyagi hiányában kellőképpen támogatni nem tud, — az ország 7 éven felüli elhagyott, zülött s nyomorék gyermekeinek segítésére és nevelésére, mit most a Gyermekvédő Liga teljesít: városunk tiszteletre méltó társadalma, szegénye és gazdagja kivétel nélkül hozzájárulva 1232 koronát adott össze, az emberszeretet által vezérelt nemes szívű hölgyeink őrizete alatt volt urnákba?!

Nagy elismerés és hála illeti a kegyes adakozókat, amit meg is érdemelnek s bizonyára száz és száz gyermek fogja ismeretlen jöltevőit naponkint imájába foglalni s isten áldását kérni rájuk jószívű áldozatkészségükért, amely otthont és kenyeret szerzett az elhagyottaknak.

Elismerés és köszönet illeti az önfeláldozó fáradozásért és buzgólkodásért városunk gyöngéd lelkű hölgyeit, kiknek lankadhatatlan tevékenysége volt az a tényező, amely a „gyermeknapnak“ ily fényes sikert hozott.

A város négy kerületében a következőképpen folytak be az adományok:

Az I. kerületben Meczner Gyuláné elnöksége alatt két urnával folyt a gyűjtés; egyik a vármegyeháza előtt, a másik a vasúti állomáson volt elhelyezve; ezeknél az urnáknál óránkénti felváltással a következő hölgyek tartottak őrséget:

Bauer Irén, Bauer Mandi, dr. Besseney Zenóné, Bogyay Béláné, Boronkay Lászlóné, Dókus Lászlóné, Ehlert Gyuláné, Évva Odónné, Fuchs Jenőné, Fleischman Oszkárné, Fried Etelka, Görgey Gyuláné, Juhász Jenőné, Juhász Elza, Kincsesy Péterné, Meczner Gyuláné, Mór Gézáné és Margit, dr. Roboz Bernátné, Rosenberg Erzsike, Répássy Margit, dr. Szentgyörgyi Zoltánné, Székely Mária, Szücs Ibolyka, Szepesy Manózi, Wieland Lajosné, Walther Lászlóné, Zettin Flóra, Zettin Tilla. A bevétel itt a két napon összesen 319 korona 32 fillér volt.

A II. kerületben Dókus Gyuláné elnöksége alatt szintén két urnával folyt a gyűjtés; egyik a Róth Bernát és fia cég üzlete előtt, másik a Diana kert előtt volt elhelyezve, ezen urnák mellett őrködtek:

Buday Ákosné, Chanát Miklósné, Dókus Gyuláné, dr. Erényi Manóné, Ferenczy Sándorné, Főző Józsefné, Hericz Sándorné, dr. Kontz Endréné, dr. Ligeti Józsefné, Mauks Endréné és Mauks Margit, Meczner Ilona, Pogány Irénke, Stercz Jenőné, Saffaroviczné, Somogyi Ilonka, Valkovszky Elekné, Zavadzky Micike.

Nagy fáradsággal járt e kerületben a Dianna melletti urna őrzése, hol mindkét napon csak négyen: Dókus Gyuláné, Főző Józsefné, Hericz Sándorné és Pogány Irénke voltak, kik egymást felváltották s Dókus Gyuláné kora reggeltől késő estig állandóan az urna mellett volt s fáradságot nem ismerve lelkes társnőivel szép eredményt értek el. A bevétel e kerületben a nagypénteki gyűjtést is hozzá számítva összesen 528 korona 12 fillér.

A III. kerületben Hönsch Dezsőné elnöksége alatt a Schön ház előtt a következő hölgyek őrködtek:

Bényey Istvánné, Bydeskuthy Erzsébet, Gnädig Anna, Hönsch Dezsőné, Hönsch nővérek, dr. Haas Bertaláné, dr. Hornyay Béláné, Hor-

nyay Rolla, dr. Kossuth Jánosné, Kossuth nővérek, Kempinsky Valika, Lakatos Lenke, dr. Piskóty Ferencné, Reichard Ilona, Székely Imréné, Szibertné, özv. Thuránszky Zoltánné. A gyűjtés eredménye összesen 178 koronát.

A IV. kerületben Ambrózy Nándorné elnöksége alatt a következő hölgyek őrködtek:

Ambrózy Nándorné, Ambrózy Margit, Rernáth Aladárné, Bernáth Margit, Fried Piroška, Izsépy Zoltánné, Lakatos Béláné, dr. Legeza Jánosné, Malártsik Aranka, Pilissy Istvánné, Petsár Sándorné, özv. Thuránszky Zoltánné, Vitéz Béláné. A gyűjtés eredménye 210 korona volt. Ezenkívül Ambrózy Nándor ügyvéd, mint irodája gyermeknapjának gyűjtési eredményét 58 koronát adott át a Liga céljaira.

Kedves kötelességet teljesítünk akkor, amikor a gyermeknapról és eredményéről beszámolunk s alig találunk szavakat annak a buzgó fáradozásnak méltó elismerésére, melyet városunk lelkes honleányai ugyszólván kivétel nélkül teljesítettek s csak azzal zárhatjuk e sorokat ismételtel: „Csókoljátok meg ezeket a jótékony kezeket, amelyek annyi elhagyottanak nyomorát enyhíteni segítettek!“

— Egyházmegyei közgyűlés. Az alsózempléni ev. ref. egyházmegye f. hó 24-én tartja meg Sárospatakon évi rendes tavaszi közgyűlését, Keresztury József esperes elnöklésével.

— Hymen hír. Görgői és toporei Görgey Miklós honvédhuzárfőhadnagy Görgey Béla és neje kükemezei és tapolylucskai Bánó Margit fia f. hó 10-én tartja egybekelését borzovai Téglássy Gabriellával felnemphthi Nemthy József földirtokos Zemplén vmegye köz. biz. tagja unokájával.

— Mánáshölgyek balesete. Sulyos baleset érte a Bodrogköz két közszereketben álló mánásasszonyát, özv. Sennyey Pálné és Sennyey Béláné bárónőket folyó hó 1-én este. A főuri asszonyok gr. Mailáth József családjánál Perbenyiken töltötték a délutánt s onnan az esti gyorsvonattal Bélybe akarván utazni, kocsin az állomásra tartottak. Alig értek ki a kastélyból, mikor a lovak a sötétben megijedve, ragadni kezdtek s elsőnek a kocsi bukott le üléséről. — Sennyey Béláné báróné a gyeplő után kapva, szintén kibukott s végül özv. Sennyey Pálné is kiesett a kocsiából. Az özvegy kegyelmes asszony, bár fején több sérülés volt, legelőbb kelt fel s az uradalmi cselédséget előszólítva, felemeltette a sulyosabban sérült Sennyey Béláné bárónét, ki szintén fején szenvedett több sérülést s jobb oldali kulesontját törte el. A sebesülteket a perbenyiki kastélyban ápolják s Bartha tanárt hívták Budapestről kezelésükre. A körülményekhez képest mindkét főuri asszony elég jól érzi magát, már ágyon kívül vannak s remélhető, hogy a gondos ápolás s kitűnő kezelés mellett hamarabb teljesen felfognak épülni végtelen öröme az egész környéknek, mely, amely tisztelettel környezi őket, épp oly általános részvétet tanúsít a sulyos baleset alkalmából irántuk.

— Levelezőlapok a liga céljaira. Gróf Hoyos Viktor és dr. Kontz Endre a Gyermekvédő Liga szolgálatába állott hölgyeket a városban felállított urnák mellett lefényképeztek mintegy kedves emlékkéül a rendezett sikeres gyermeknapnak. A felvételekkel képeslapok lettek készítve, melyek 20 fillérért Hrabéczy Kálmán drogeriájában kaphatók. A képeslapokért beszedendő díj szintén a Gyermekvédő Liga céljaira fog fordítani.

— Cabaret estély a Gyermekvédő Liga javára. Meczner Gyula főispán védnök betegsége miatt április 13-áról elhalasztott cabaret estélyt április hó 20-án tartják meg a városi színházban. Az előadás iránt példátlan érdeklődés nyilvánul. Az estély műsora a következő: Conferenciák: Isépy Zoltánné és Besseney Zénó. I. rész. 1. Spanyol utcai énekek: ifj. Bajusz József, Füzesséry Zoltán, Mattyasovszky Kálmán és Kabina Géza. 2. Dal a szalmakalapról... Rococo jelmezben, előadják: Kossuth Jerne és Iza. 3. Ripacs jelenet a „Csókon szerzett vőlegényből“... Személyek: Ripacs: Isépy Zoltán, Nefejeits drámái szende: Répássy Margit, Futaki hőszerelemes: Bajusz Zoltán. II. rész. 1. Portrait-k és szobrok (élő képek). Ábrázolják: Bauer Mandi, Besseney Zénóné, Dókus Lászlóné, Eiselt Ica, Gombos Gáspárné, Molnár Erzsike, Mauks Juliska, Nemes Sándorné, Szepesy Manózi és Kossuth Marianne. 2. Fedák utánzat. (Magyar dalok, cigányzene kísérettel) elmondja: Bartha Pipi. 3. Fátýol-tánc a János vitéz című daljátékból. Előadják: Besseney Zenóné, Bartha Pipi, Gortvay Aladárné, Hönsch Ica és Macza, Lakatos Lenke, Mauks Juliska és Székely Mária. III. rész. Részletek a „Vig özvegyből“: 1. Vilja dal. Előadja: Gortvay Aladárné. Az éneket jelmezekben kísérik: Fried Etelka, Hönsch Ica és Macza, Isépy Zoltánné, Kossuth Jerne és Iza, Neubauer Miksáné, Mauks Margit, Szücs Ibolyka, Lakatos Lenke, Besseney Ella, Piskóty Ferenc, Matolay Viktor, Meczner Tibor, Somogyi Bertalan, Mattyasovszky Kálmán, Matyi Béla, Kabina Géza. 2. Dal a bamba vitézről: előadják: Székely Mária és Mattyasovszky Kálmán. 3. Fésű dal a Sogun című operetből. Előadja: Bartha Pipi. 4. Asszonynéppel hogy kell bánni (induló). Előadják: ifj. Bajusz József, Bajusz Zoltán, Füzesséry Zoltán, Kabina Géza, Besseney Zénó, Mattyasovszky Kálmán. Helyárok: Proscenium és középpáholy 16 korona, földszinti és I. emeleti páholy 12 korona. Földszinti helyek: az első 8 sor 3 korona, a többi 2 korona. II. emeleti páholy diákok részére 3 korona 20 fillér. Karzati ülőhely 80 fillér. Karzati álló 50 fillér. Felülízetések tekintettel a jótékony célra köszönettel fogadtatnak. Jegyek április hó 10-étől kezdődőleg válthatók a Gojdisz kisasszonyok tőzsdéjében, hol már előjegyzéseket is elfogadnak.

— Eljegyzés. Stern Márton Debreczenből eljegyezte Keller Máli kisasszonyt Sátoraljauhelyből.

— Anyakönyvi statisztika az 1907. év első negyedéről. Sátoraljauhely r. tan. város anyakönyvi hivatalában ez év április hó 1-ig, a születési anyakönyvbe 207 születés, a halotti anyakönyvbe 165 halálozás s a házassági anyakönyvbe 30 házasság lett bejegyezve. Sátoraljauhelyben tehát 1907. év első negyedében 207 gyermek született, 165-en haltak el s 30 pár házasodott össze. Ha ezt a statisztikát a tavalyi év első negyedéhez hasonlítjuk: azt találjuk, hogy az anyakönyvi bejegyzések száma ez évben tetemesen növekedett. Tavaly április hó 1-ig 165 születési és 127 halálozási eset történt s így a múlt évben április hó 1-ig 42 gyermekkel kevesebb született mint az idén és 38 egyénnel kevesebb halt el. Egyedül a házassági anyakönyv mutat a múlt évihez viszonyítva bejegyzésnövekedést; tavaly ugyanis április hó 1-ig nyolc párral több házasodott össze, mint az idén. Az ide-

farsang csak harminc párt kapcsol össze Hymen rózsálcáival, míg a tavalyi 38 párnak helyezte vállára az édes igát, a mi igának ugyan iga, de édes volta már kérdéses.

— Nemessányi hegedűk eladása. A sárospataki áll. tanítóképző-intézet mintegy 60 drb., a múlt században, a 60-as évek végén, illetve a 70-es évek elején készült, jóhírű Nemessányi-féle hegedűi a vall. és közokt. miniszter rendeletere alapján folyó évi ápr. hó 13-án d. u. 2 órakor az intézet zenetermében nyilvános árverésen elfognak adni. Ezen kedvező alkalomra az érdeklődők figyelmét felhívja a tanítóképző-intézet igazgató-sága.

— Vasúti elgázolás a nagy állomáson. Milyen a sors. Kiszámíthatatlan, szeszélyes, az emberi életet játéknak tekinti, amelyet akkor dob el, amikor neki tetszik. Gondatlanul, örömmel vitte még f. hó 5-én délbe Ragán Péterné férjének Ragán Péternéket az ebédet az állomásra s nem gondolt arra, hogy néhány perc múlva megüvegesedett szemmel, roncsolt tagokkal, szétzúzott fejfel fog feküdni a vágányok közt. A szerencsétlenség úgy történt, hogy akkor, amikor Ragán Péterné a vágányokon ment keresztül, hogy a fűtőháznál lévő férjének az ebédet átadja, a Királyháza felől érkező 407. számú személyvonat mozdonya haladt egyik vágányon a fűtőház felé. A szerencsétlen asszony látta maga felé közeledni a mozdonyt, de nem menekülhetett, mert a szomszédos vágányok egyikén egy tehervonat közeledett, amelyről nem vehette ki biztosan, hogy melyik sínpáron jön. A mozdony a szerencsétlent elütötte, illetve annyira összetörte, hogy a húscafatokból alig lehetett a szerencsétlent fölismerni. A szerencsétlenség színhelyén csakhamar megjelent Schmidt Lajos rendőrkapitány és dr. Szepessy Arnold v. tiszti főorvos, akik az esetről helyszíni szemlejegyzőkönyvet vettek föl s a hullát a városi köztemető halottas kamrájába szállították. A rendőrkapitány egyben megkereste a m. kir. ügyészséget, hogy ezen végzetes katasztrófa ügyében a nyomozást rendelje el, megtudandó kit terhel a felelősség e szerencsétlenséget.

— Tűzeset Borsiban. Borsiban folyó hó 3-án délután négy óra tájban — mint előző számunkban jelezte — tűz ütött ki a régi Rákóczi-féle, jelenleg herceg Windischgrätz Lajos tulajdonát képező gazdasági udvarban. A tűznek egy széna pajta s egy sertés ól esett áldozatul. A pajtába 25—30 szekér sarju, az ólban három sertés égett meg, melyek az uradalmi tejkezelőnek tulajdonai voltak. A tűznek martaléka lett ezenkívül több gazdasági gép s miután ezeket elhamvasztotta: átterjedt a lakóházakra is. A helybeli tűzoltóság Friss Heiman parancsnokkal élén kivonult a tűzhöz s sikerült azt teljesen lokalizálniok. Az uradalom kára 6000 korona, mely biztosítás útján megtérül. A tűznél megjelent gróf Hoyos Viktor szolgabíró is, továbbá a m. kir. csendőrség Sátoraljauhelyből, mely a tűz kitörése után 25 perc alatt már a tűz színhelyén volt. A sátoraljauhelyi tűzoltóság a tűz lokalizálása után még az nap este visszatért Sátoraljauhelybe. A tűzeset által károsodás csak az uradalmi tejkezelőt éri, kinek elégett holmija nem volt biztosítva.

— Bárány Fejérváry s a „zemplénvármegyei főszolgabíró“. Fritsch Árpád zemplénvármegyei „főszolgabíró“ volt a darabont ideőkben s kartársra volt Kazay Lászlónak, meg Hauslohner Istvánnak. Egyébként csak névről ismertük, meg abból a kiszivárgott hírből, hogy egyszer Hauslohner „iktató“ ur felnyakalta Fritsch „szolgabíró“ urat. Mikor a diszes fir-

Tüdőbetegségek, hurutok, számar-köhögés, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mindhogy értéktelen utánzatokat is kínálnak, kérjen mindenképp „Roche“ eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svjc).

Sirolin

Emeli az étvágyt és a testet, megemléti a lényegét, védelmet, újul kezdi.

„Roche“

Kapható orvos rendelésre s gyógyszertárban. — Ára 100 pengő 4.-korona.

mákat elülték a vármegyházáról: Fritsch ur is elutazott a Kazay László vonatján Budapestre s amint odaért: másnap megjelent egy ütött kopott fiatalember báró Fejérváry Gézánál s egy, Fritsch Árpád zemplénavarmegyei „főszolgabíró” aláírással ellátott levelet adott át neki, melyben a darabont főszolgabíró a neki járó végkielégítési összegből valami Jeney Ernőnek kétszáz koronát átutal. Br. Fejérváry kifizette Jeneynek a pénzt, mire Fritsch ur felbuzdulva szintén jelentkezett Fejérvárynál s végkielégítést kért. Midőn az ex főszolgabíró elutasította a báró, ez dühében Jeneyt pereltte be a felvett 200 koronáért, melynek felvételére az — a Fritsch állítása szerint nem volt felhatalmazva. Az ügy a bíróság előtt tegnap került volna tárgyalásra Budapestre, de a tárgyalást Wiener büntető járásbíró elnapolta, mivel azon Fritsch ur nem jelent meg. Fritschnek holléte ugyanis ismeretlen. A nyomozat során meg lett állapítva, hogy Fritsch ur három havi darabontokodásért végkielégítésül nyolcezer koronát kapott Fejérvárytól.

— **Lopások.** Groszman Gábor női szabó feljelentést tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettes lakásának egyik szekrényéből a múlt hónapban 50 koronát, e hónap elején pedig 30 koronát lopott el. A rendőrség természetesen csak házi tolvajt gyanúsíthat s eselődjé *Golyvek* Johannát fogta el, a kinél egy 20 koronáról szóló takarékpénztári könyvecskét talált, amely pénznek holszerzésére vonatkozólag elfogadható mondan nem tud. A további nyomozás folyamatban van. A másik lopás Windt Dávid koreszmárosnál történt. Kis Varga Lajos elzúllott mészáros segédé ugyanis Windt Dávid főútcán levő koreszmájából 5 rud szalámit lopott s azzal menekülni akart. *Tinka* István rendőr azonban abban megakadályozta s a rendőrségre vitte. Tettes a lopás elkövetését beismerte, éhségével védekezik. Átadják a bíróságnak.

— **Ott hagyta a katonaságot.** Hiába beszélnek, hogy „gyöngy élet a huszár élet” a körülmények rendszerint azt mutatják, hogy a katonaságot legényeink nem valami szeretetre méltó foglalkozásnak találják. Keresik az alkalmat, hogy a nyűgtől bármilyen áron megszabaduljanak. Olykor-olykor szökésre is gondolnak, bár ez a katonaságtól való szabadulásnak legrosszabb neme. *Szabó Pali* paraszt legény csak most januárban állott be huszárnak s már megunt a katonaságot. Nem tetszett neki, haza szökött tehát szülőihez és szeretőjéhez onnan aztán Amerikába akart kivándorolni. Az 5-ik huszárezred parancsnoksága azonban táviratozott a csendőrségnek, hogy fogják el a szökevényt s kísérik Nyiregyházára. A csendőrök akkor fogták el, amikor egy batyuval a hátán s 150 forinttal a zsebében Amerikába készült.

— **Gyilkosság az oltár előtt.** Mint a „T. H.” írja: Páriját ritkító eset történt Monokon a román templomban e hó 1-én, husvét másodnapján. *Timár József* 21 éves legény összekülönbözött egy másikkal s azt a templomban az oltár mellett akarta leszúrni. *Szunyog István* 17 éves fiu ezen gonosz cselekedetében megakart akadályozni *Timárt*, azonban vesztére, mert így a *Timár* kése az ő oldalába fúródott. *Szunyogot* rendkívüli nagy vérvesztésége dacára az ügyes orvosi kéz megtartja az életnek. *Timár* ellen az eljárást a csendőrség megindította. A templomot *Bessenyei István* esperes plebános újra felszentelte és csak úgy folytatta tovább az isteni tiszteletet.

— **Siketnémák felvétele.** A siketnémák ungvári intézetében f. év

szeptember hó 1-re hét—tiz éves siketnéma gyermekek vétetnek fel. Elsősorban részesülnek a zempléni, ung-, bereg-, ugocsa- és mármaros-megyei illetőségűek. Tartásdíj havi 24 korona. Bélyegtelen keresztlevelel, himnlóltási bizonyítvánnyal felszerelt bélyegtelen kérvények a fent nevezett intézet igazgatóságához, minél előbb beküldendők. Szegénység esetén községi bizonyítvány is csatolandó, melyben igazolják, hogy a szülő a fenti összegből havonta mennyit képes fizetni, vagy ha ezek, valamint a gyermek egyéb hozzátartozói fizetésre teljesen képtelenek, az is igazolandó. Tíz éven felüli korban lévő gyermekek már nem vehetők fel. Kérjük különösen a lelkes és tanító urak sziveskedjenek a népnek megmagyarázni, hogy siketnéma gyermekeik az intézetben 8 évi képzésük alatt megtanulnak élő szóval hangosan beszélni, írni, olvasni stb. s ezáltal teljesen vissza lesznek adva a beszélő emberiségnek. Később valamely mesterségre adhatnak s így önálló kenyérkeresetre lesznek képesítve. Sziveskedjenek adakozni, hogy az ilyen gyermekek felvétele iránt szüleik minél hamarabb lépéseket tegyenek.

— **A gyermekbetegségek elleni védekezés** csak akkor tökéletes, ha a gyermekek ellentálló képessége gyarapodik. Ez legjobban úgy érhető el, ha a gyermek a hidegebb évszak alatt csukamájolajat fogyaszt, mely célra legajánlatosabb a *Zoltán-féle*, mert kellemetlen íze, szaga nincsen, könnyen emészthető és tápereje igen nagy, üvege pedig csak 2 korona.

— **Dunky fivérek** cs. és kir. udvari fényképezék műtermében főtér 9. művészi kivitelű szép képek és olajfestmények készülnek modern kivitelben. Vasúti tisztviselők kedvezményben részesülnek.

— **Zongorák, pianinók, harmonikumok és gramfonok** legújutányosabb árban kaphatók, esetleg részletfizetésre is. *Údvardi Szaniszlónál* Sátoraljauhelyben.

— **Orvosi körökben** már rég ismert tény, hogy a *Ferenc József* keserűviz valamennyi hasonló vizet tartós hashajtó hatása és említesreméltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmúlja. — Kérjük határozottan *Ferenc József* keserűvizet.

— **Tüdőbetegeknek áldása** a törvényesen védett „*Sylo*”. E csodás hatása, kellemes ízű gyógyszer megszünteti a köhögést, bámulatos eredménytelenségét mindennemű tüdőbántalmak, hurut, elnyálkásodás és influenza ellen; az éjjeli izzadást teljesen megszünteti, a test súlyát gyarapítja. Ara egy üvegnek utasításával együtt 2 korona. Kapható a kérésre: *Hajós Árpád* gyógyszerüzében, *Arad*, *Andrássy-tér 22.*, *Budapest* *Török József* gyógyszerésznél, *Király-utca 12. sz.* és minden nagyobb gyógyszerüzében.

Szemgyógyintézet Miskolcson

— Széchenyi-utca 5. szám. —

Dr. Vajda Géza szemorvos
vezetése alatt.

Nyers bast-selyem

9 frt. 90 kr.-tól 43 frt. 25-ig egy teljes ruhára való. — Frankó és már megvámolva házhoz szállítva. — Gazdag mintaválaszték postafordultával.

HENNEBERG selyemgyáros, Zürich.

Telefon-számunk: 42.

Budapest legnagyobb divatháza Holzer Simon.

— apr. 5.

Budapest olyan látványoslag gazdagodott, amelyvel foglalkozni kereskedelmi és ipari élet szempontjából is érdemes, hirdető az előre törtető magyar iparnak diadalát. Párisban, Londonban, Berlinben és Bécsben már hosszabb idő óta vannak nevezetes áruházak, melyek bámulatára jár a közönség és ma egy Budapest felépült hasonló, világvárosi modern divatház megnyitására számolunk be.

Husvéthétfőn nyitotta meg ünnepélyesen *Holzer Simon* Kossuth-utca 9. sz. alatt újonnan átépített és megnagyobított divatházát. A női divatcikkek terén a *Holzer* cég már évtizedek óta vezető szerepet visz. 1869-ben alapították a céget, mely becsületes igyekezetével az ország legnagyobb cégei között küzdött fel magát s ma már a *Holzer* névnek nemcsak az országban, de a külföldön is hírneve van. Régi helyiségét megnagyobította, helyesebben megnégyszerezte *Holzer*. A földszinten az első és második emeleten vannak az elárúsító helyiségek, az utóbbi emeleten a nagybani elárúsítás történik, a harmadik, negyedik és ötödik emelet pedig a műhelyek céljaira szolgál. Az elárúsító csarnokok s az irodák pazar fényűzéssel vannak berendezve, a műhelyek tágasak, világosak, mindenben megfelelnek az egészségi követelményeknek. Aki belép a *Holzer* divatházába, azt káprázatos fény veszi körül. Hatalmas velencei tükrök alatt sűrű-forog a vásárló közönség s az alkalmazottak serege.

Holzer divatházában 120 kereskedelmi alkalmazott és 400 munkás dolgozik. Két márvány lépcsőház vezet a felső helyiségekbe. Este 16 villamos ivlámpa és 400 izzólámpa terjeszti fényét a munka s elegancia csarnokaira. A vevőközönség szórakoztatására pazarul berendezett olvasóterem áll rendelkezésre s így *Holzer*nél még várakozni is kellemes.

De mindezeknél nagyobb érdekfűzőre számíthat a női divatcikkeknek az a sokasága, változatossága és szépsége, amely a divatházban fel van halmozva. Ami szépet, jót és újat produkál a divat, amit a legrefináltabb izlés e téren megkíván, *Holzer*nél megkapható. Nincs az a női divatcikkek, mely óriási választékban itt feltalálható nem lenne. A hölgyközönség körében a gyönyörű, tágas próbatermek is feltűnést fognak kelteni.

Holzer neve rég ismert a magyar közönség előtt. Izlése, tudása, sok évtizedes munkássága s a közönség bizalma a magyar nagyiparosok elsői között emelték őt s most, midőn élete munkásságának eredményét: ezt a gyönyörű divatházat felavatta, a közbecsülésnek örvendő férfi sikeréről örömmel vesz tudomást egy szakma, mint a nagy nyílhatóság.

Az új divatház impozáns ünnepség keretében nyílt meg. A hatalmas épület előcsarnokában a főváros ipari és kereskedelmi előkelőségei adtak egymásnak találkozózt. 7—800-ra tehető a megjelentek száma. Dél előtt 11 órakor *Holzer Sándor*, a cég főnöke rövid beszédben köszöntö meg, hogy ily nagy számban gyűltek össze a főváros kereskedelmének és iparának vezető férfiai, valamint vevő és üzletfelei, akiket aztán felkért, hogy tekintsék meg a divatházat. *Thék* *Endre* szólt meg ezután a meleg elismerés hangján aposztrófálván *Holzer* szorgalmát, igyekezetét és érdemeit a magyar ipar fellendítése terén. *Thék* beszéde után hatalmas éljenzés hangzott fel, azután a divatház megtekintésére indult a közönség, melynek körében ott láttuk a főváros ta-

nácsa képviselőtében *Bódy Tivadar* tanácsost, a kereskedelmi és iparkamara képviselőtében *Thék* *Endre* elnököt, az *O. M. K. E.* képviselőtében maróthi *Fürst Bertalan* udvari tanácsost, az Orsz. Iparegyesület képviselőtében *Gelléri Mór* kir. tanácsost, *Pesti* és *Goreczky* kerületi előljárókat, továbbá a szakmabeli egyesületek és társulatok vezető férfait, a *Mössmer*, *Girardi*, *Ungár*, *Berényi*, stb. cég főnökeit.

A hatalmas divatház valósággal elragadta a közönséget, mely nem győzött az érdekes látványokkal betelni. A második emeleten felállított büffében folytatódott az ünneplés. *Holzer Sándor* köszöntötte fel vendégeit, utána az alkalmazottak nevében *Steinberger F.* élte a főnököt és más számos felköszöntő hangzott el.

IRODALOM.

Legelterjedtebb, legolvasottabb, legkedveltebb. Szinte a köztudatba áment már ez a három jelző a *Pesti Hírlap*-pal kapcsolatban. Valóban: mindig radikálisan szabadelvű volt; függetlenségét mindig meg tudta őrizni váltakozó kormányokkal, pártokkal és politikai irányzatokkal szemben; mindig hű maradt a demokrácia eszméihez és érnyeiehez. Tartalomra nézve legbővebb s vannak rovatai, melyek népszerűségét rendkívüli módon fokozták; ilyen a *Szerkesztői* üzenetek rovata (naponta több, mint más lapokban egész héten), a *Színház*, *zene* és képzőművészet rovata, mely egyenesen vezető szerepet visz a sajtóban. Sport-rovata a legbővebb s még a különben legkimerítőbb tözsdei tudósításai sem nélkülözik a szíverítő humort. Hölgyolvasói kedvezményes áron rendelhetik meg a ma legjobbnak elismert divatújságot: a *Szabóné-Nogall Janka* szerkesztésében megjelenő *Divat-Salont*. A magunk részéről is csak ajánlhatjuk az új évnegyed alkalmából megrendelésre a *Pesti Hírlap*-ot, melynek előfizetési ára negyedévre 7 korona, a *Divat-Salonnal* együtt 9 korona; de megrendelhető 2 óra is 4 korona 80 fillér, egy óra is 2 kor. 30 fillér előfizetési áron, mely postai utalványon küldhető a *Pesti Hírlap* kiadóhivatalába (Budapest, V., *Váci-körút* 78.)

A *Nap*. A fővárosi zsurnalisztika valóságos szenzációja A *Nap*, mely ma az ország legfüggetlenebb, legszókimondóbb, legnépszerűbb és legelterjedtebb ellenzéki napilapja. A *Nap* a közönség rajongó szeretetétől kísérve, egy csapásra hódította meg a szíveket. Minden száma kész meglepetés és szenzáció. A *Nap* független, érdekes, tartalmas és teljes krónikása a napnak s minden más lap megelőzésével már a kora reggeli órákban kapja kézhez a vidéki olvasó. A *Nap* felelős szerkesztője *Braun Sándor*. Politikai cikkeinek legnagyobb részét *Lengyel Zoltán* írja. Valósággal zászlóvivője A *Nap* a magyar függetlenségi törekvéseknek és ügy politikai, mint újságírói sikerei óriási tényezővé tették. Külön szenzációja, hogy e legkorábban megjelent újság a legolcsóbb is. Egy szám ára 4 fillér (2 kr.), előfizetési ára egész évre 16 kor., félévre 8 kor., egy hónapra 1 kor. 40 fillér (70 krajcár). Az érdeklődőknek A *Nap* kiadóhivatala (Budapest, VIII., *Rökk Szilárd-utca* 9. sz.) készséggel küld mutatványszámot.

— A „*Zenélő-Magyarország*” közkedvelt zenemű folyóiratnak a ma megjelent 332-ik füzeté egyben annak 56-ik rendezés érdekes zenemű-ujdonságokkal bővelkedik. Tartalmazza pedig: I. „Egy nap a stájer hegyekben” című eredeti kedvelt stájer népdallamok felhasználásával ösz-

MIT IGYUNK?

hogy egészségünket megóvjuk, mert csakis a természetes szénsavas ásványvíz erre a legbiztosabb óvszer

A mohai *Ágnes*-forrás, mint természetes szénsavdús ásványvíz, föltétlenül tiszta, kellemes és olcsó saványvíz; dús szénsavtartalmánál fogva nemcsak biztos óvszer fertőző elemek ellen, hanem benne foglalt gyógyszoroknál fogva kitűnő szere a legkülönbözőbb *gyomor*-, *légző*- és *húgyvesztési betegségeknek*. 26 év óta bebizonyosodott, hogy még *ragályos betegségek* is, mint nyilatkozat a forrás ismertető füzetében olvasható. Háztartások számára másfél literesnél valamivel nagyobb üvegekben minden *kétes értékű mesterségesen szénsavval telített víznél*, sőt a tétek, ugyanott a forrás leírásának ismertető füzeté **ingylen kapható. A forráskezelőség.** — Kapható minden fűszerüzletben és elsőrangú vendéglőben.

Igyuk mohai
Igyuk mohai
Igyuk mohai
Igyuk mohai

ÁGNES-

forrást, ha *gyomor*-, *bél*- és *légcsőhuruttól* szabadulni akarunk.
forrást, ha a *vesebajt gyógyítani* akarjuk.
forrást, ha *étvágyhiány* és *emésztési zavarok* állanak be.
forrást, ha *májbajoktól* és *sárgaságtól* szabadulni akarunk.

Kedvelt borvíz!

Főraktár: **SPINDLER KÁROLY** urnál **SÁTORALJAUJHELY**.

szeállított ügyes egyveleget, II. Iléssy Gyula jónévű népdalköltőnk remek új nótáját „Temetnek a falu végen“ t. III. Lakatos Lajosnak talp alá való kiváló ropogós „Reneé csárdás“-át. Előfizetések a „Zenélő-Magyarország“ (Klökner Ede) zeneműkiadóhivatalához, Budapest VIII. József körút 24. intézendők — hol az eddigi 55 évnegyed bármelyike is megrendelhető.

TANÜGY.

Uj népiskola. Tiszalucan a r. kath. hitközség, tekintettel arra, hogy e népes községben egyetlen, két tanítós ref. népiskola van, mely évek óta tulzsufolt, — a vármegye kir. tanfelügyelőjének sürgető felhívására egy rk. jellegű elemi népiskola szervezését határozta el.

Helyettesítés. Chira László nagymihályi állami népiskolai tanító betegség miatt 6 hétre szabadságot tartván, helyettesítésével Biring Margit okl. tanítónőt bízta meg a vármegye kir. tanfelügyelője.

Uj iskola-épület. A bodrogkereszturi rkath. hitközség 2 tantéremmel modern új iskolai épületet emel ez év nyarán, közel 14 ezer korona költséggel.

KÖZGAZDASÁG.

A Triesti Általános Biztosító Társaság.

(Assicurazioni Generali)

f. é. március hó 21-én tartott 75-ik közgyűlésén terjesztettek be az 1906. évi mérlegek. Abból a ritka alkalomból, hogy az intézet ezuttal fenállásának 75 éves fordulóját ünnepli, a társaság központi igazgatósága sok ovációban részesült, melyek a világ minden részéből a legszívesebben formában megnyilvánultak.

Az előttnk fekvő jelentésből látjuk, hogy az 1906. december 31-én érvényben volt életbiztosítási tőkeösszegek 849.570,242 korona és 52 fillért tettek ki és az év folyamán bevett díjak 38.862,847 korona és 74 fillérre rúgtak. Az életbiztosítási osztály díjtartaléka 23.657,486 korona 07 fillérrel 232.739,149 korona 05 fillérre emelkedett.

A tüzbiztosítási ágban, beleértve a betűre- és tűkörvég-biztosítást a díjbevétel 15.386,704 734 korona biztosítási összeg után

25.505,395 korona 14 fillér volt, miből 9.306,044 korona 45 fillér viszontbiztosításra fordított, úgy, hogy a tiszta díjbevétel 16.199,350 korona 69 fillérre rúgott, mely összegből 11.538,632 korona 29 fillér, mint díjtartalék minden tehertől menten jövő évre vitétt át. A jövő években esedékessé váló díjkötelezvények összege 103.743,787 korona 95 fillér.

A szállítmány biztosítási ágban a díjbevétel kitett 3.916,243 korona 47 fillért, mely a viszontbiztosítások levonása után 1.676,243 korona 96 fillérre rúgott.

Károkkért a társaság 1906 ban 34.650,665 korona 27 fillért folyósított. Ehhez hozzáadva az előbbi években teljesített kárfizetéseket: a társaság alapítása óta károk fejében 881.570,345 korona és 95 fillérnyi igen tekintélyes összeget fizetett ki.

A nyereség tartalékok közül, melyek összesen 25.014,452 korona 75 fillérre rúgnak, különösen kiemelendők: az alapszabály szerinti nyereségtartalék, mely 5.250.000 koronát tesz ki, az értékpapírok árfolyamirányozására alakított tartalék, mely a 3.729,624 korona 17 fillér külön tartalékkal együtt 17.013,704 korona 71 fillérre emelkedett, továbbá felemelendő a 160.000 koronára rugó kétes követelések tartaléka és az ingatlan tartalék, mely az idei áttalással 1.119,637 korona 54 fillért tesz ki. Ezen kívül fennáll még egy 1.471.110 korona 50 fillért kitevő tartalék, melynek az a rendeltetése, hogy az életbiztosítási osztályban a kamatláb esetleges eszkkenését kiegyenlítse.

A társaság összes tartalékjai és alapjai melyek elsőrangú értékekben vannak elhelyezve, az idei áttalások folytán 270.052,078 korona 64 fillérről 292.979,592 korona 76 fillérre emelkedtek, melyek következőképpen vannak elhelyezve:

1. Ingatlanok és jelzálog követelések	51,530,990 K 74 f.
2. Életbiztosítási kötvényekre adott kölcsönök	22,590,292 K 99 f.
3. Letéteményezett értékpapírokra adott kölcsönök	2,228,403 K 80 f.
4. Értékpapírok	201,268,234 K 28 f.
5. Tárcá váltók	664,481 K 84 f.
6. A részvényesek biztosított adósevelei	7,350,000 K — f.
7. Bankoknál levő rendelkezésre álló követelések, készpénz és az intézet követelései, a hitelezők követeléseinek levonásával	7,347,189 K 14 f.
összesen:	92,979,592 K 76 f.

Ezen értékekből 60,5 millió korona magyar értékekre esik.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

Éhlert Gyula.

H I R D E T É S E K.

Kiadó

a Főtér 11. számn házban egy 2 utcai, 4 udvari szobából és melléképületekből álló erkélyes, továbbá egy kisebb és egy nagyobb udvari lakás. — Kiadó ugyanott a mostani „Oroszlán“ című korecsmahelyiség, a hozzá tartozó 3 szoba, konyha s melléképületeiből álló lakással 1907. május hó 1-től.

Bérbeadja ezen helyiségeket **dr. Grosz Dezsó** sátoraljauhelyi ügyvéd.

Halász J.

elsőrendű modern fényírdája
Sátoraljauhely, Kazinczy-u.
ujjonnan renoválva
és a
legujabb gépekkel
felszerelve a n. é. közönség rendelkezésére áll.

Báró KOZMITZA
(ezelőtt Mattoni-féle)
BUDAI

KIRÁLY-KESERŰVIZE
enyhe hashajtó, az Erzsébet sósfürdő főforrása.

Kleinmann és Klein

tölgy-, épület- és szerszámfa és mindenféle fenyő épületek és deszkák raktára
Sátoraljauhely, Deák-utoza (fapiacz).

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók tölgyfa gerendák, szarufák, léczek, továbbá:

Kapu oszlopok 2 koronától 5 koronáig.
Kerítés oszlopok 70 fillértől 1 kor. 30 fillérig.

Ajánlunk kerékgyártóknak szerszámfákat, keréktalpak és küllöket; nyírfá és bükkfa rudakat, ugyszintén nagy raktárt tartunk fűrészelt tölgyfa deszkákból.

Hidépítéshez szükséges tölgyfákat minden hosszúságban és új slippereket is raktáron tartunk.
50 koronán felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre a helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

Pincze berendezésre godnárak. Tölgyfa méterje 40 fillértől 1 koronáig. Asztalosnak jávorfa deszkák kaphatók.

Az uszoda szomszédságában lévő volt Vályi-féle kertből építkezésre alkalmas házhelyeket adunk el, akár egészben, akár pedig parcellákra osztva 10 évi amortizáció mellett.

Jelenleg 3 ujonnan épült lakóház előnyös feltételek mellett és jutányos áron eladó.

Kleinmann és Klein.

LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

állandó bizományi raktárt tart

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanárnő

czimbalom-magániskolájában Sátoraljauhely.

Kedvező részletfizetési módozatok.

Szakácsy Károly

czukrászdájában

egy tanuló felvétetik.

Rk. 435/1907. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A varanói kir. járásbíró mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy Nalesnyik János végrehajthatónak, Cserenyák Józsefné szül. Bunyacziczky Mária végrehajtható és ján. iránti végrehajtható ügyében a sauhelyi kir. törvényszék (a varanói kir. járásbíró) területén levő Varanói község belterületén fekvő, a varanói 219. sz. tjkvben A. I. 1. sor 144. hrsz. 253 négyzet ölet tevő 120. sz. ház és kert belsőségből, B. 8. alatt Cserenyák Józsefné szül. Bunyacziczky Mária nevének álló 1/4 része az árverést 1459 kor. ezennel megállapított kikáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1907. évi április hó 24-ik napján délelőtt 9 órakor a varanói kir. járásbíró mint tki hatóság hivatalos helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikáltási áron alól is eladtni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 145 kor. 90 fillért késpénzben, v. az 1881. évi LX. t.c. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és 1881. évi nov. 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Varanón, a kir. járásbíró mint tki hatóságnál 1907. évi febr. hó 19. napján.

Kail Béla, kir. jbró.

ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tndomására hozni, hogy mindenemü ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevetelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a leg-
rövidebb idő alatt közvetitem.

Jóhírnevű vendéglőmben kitünő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó,
Sauhely. Korona-u.

FERENCZ JÓZSEF KESERŰVIZ

AZ EGYEDÜL ELISMERT KELLEMES ÍZŰ TERMÉSZETES HASHAJTÓSZER.

Zörlesztéses kölcsön.

Értesítjük a t. cz. közönséget, hogy Sátoraljaujhelyben és nagyobb vidéki városokban levő házakra, továbbá földbirtokokra 10—70 évig terjedő időre a legelőnyösebb feltételek mellett

törlesztéses kölcsönöket

nyújtunk, régi kölcsönöket olcsóbbakra átváltoztatunk. Az ide vonatkozó közelebbi felvilágosítások hivatalos helyiségünkben megszerezhetők.

Sátoraljaujhelyi Polgári Takarékpénztár
és Hitelegylet.

Ezen sorsjegyeket eladjuk letétre 15 kor. óvadék lefizetése ellenében pontosan a hiv. napi árfolyam szerint, a hátralekötött összeg után jutányos kamatot számítunk.

2 Milliő

és 200,000 kor.

Vidéki ügynők, kik sorsjegyeknek részletfizetésre való eladásával foglalkozni óhajtanak, magas jutalék mellett felvétetnek.

fő és melléknyereményre 1 drb. évente 6 huzásban játszó
játsszik évente, a ki

KONVERTÁLT JELZÁGOGBANK SORSJEGYET vásárol.

Havi Befizetés darabonként

18 havi részletfiz.-re	á 8 K. 90 f.	25 havi részletfiz.-re	á 6 K. 75 f.
33 " " "	á 5 K. 40 f.	42 " " "	á 4 K. 50 f.

Legközelebbi huzás

300,000 korona főnyereményre!
április 25-én lesz.

Az eredeti sorsjegyek a befizetés tartama alatt tüzetmentes pénzeszközökben őriztetnek és a t. vevők által bármikor megtekinthetők.

Legkisebb nyeremény, melyet minden sorsjegyet nyernie kell 140 korona, azonkívül egy a további huzásokra jogosító nyeremény-jegy, mely szintén 6 huzásban játszik évente és ennek értéke 35 korona. Már az első részlet beküldése ellenében kiadjuk a sorozat és számot tartalmazó részletívét (törvényes okmányt), melynek birtokában az egyedüli és kizárólagos játékjog a vevőt illeti.

A hitetes csorsolási értesítőt minden hó 1-én és 15-én küldjük meg t. vevőinknek.

ÁLTALÁNOS BANK RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG,

Budapest, VII., Erzsébet-körút 39.

Keil-lakk

legkitünőbb mázoló-szer puha padló számára.

Keil-féle viasz-kenőcs kemény padló számára
Keil-féle fehér „Glasur”, fénymáz 90 f.
Keil-féle arany-fénymáz képkereteknek 40 f.
Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók

BEHYNA TESTVÉREK cégénél **S.-A.-UJHELY.**

Eperjes: J. V. Gallotsik — Kassa: Novelly Sándor utóda.
Kis-Szeben: Kassewitz J. János.

Ház eladás.

Faragó István tulajdonát képező, az Évva-féle telken levő ház szabad kézből eladó.

Bővebb felvilágosítást **Juhász Jenő** ügyvédi irodája nyújt.

A SZÉPSÉG!

Minden hölgynek kétségtelenül leghőbb vágya, hogy mentől szebb legyen s hogy ezen célját elérhesse, megragad minden alkalmat, a legképtelenebb dolgokkal kengeti arcát — A legtöbb esetben saját kárára teszi ezt, mert nemcsak hogy szép nem lesz, hanem ellenkezőleg sok esetben tönkretesz arcbőrét úgy, hogy igen hosszú idő, gondos ápolás kell ahhoz, hogy ismét helyrehozza.

Az a világon egyedülálló siker, melyet Földes Kelemen aradi gyógyszerész **Margit-Créme**-jével elért (különösen Francia- és Németországban) sok embert arra birt, hogy ezt a világhírű ártalmatlan és az arc minden tisztáltsága (szepő, májfoltt, kiütések stb.) ellen paratlanul és csodálatosan ható szert utánozzák. Természetes, hogy ez senkinek sem sikerült, mert a Margit-Créme készítésének titkát senki más nem ismeri, mint a feltaláló és készítő s épen azért, mert a titkot soha senkire sem bízta, hanem minden egyes készítményt maga állít elő, a Margit-Créme mindig egyforma, annak kidolgozása a leggondosabb, tehát hatása is rögtöni és biztos. — Óvakodjunk tehát arcunkat mindenféleképpen kengetni és használjunk oly szert, melyet angol, amerikai és francia hírneves orvosok is ajánlanak, mint egyedül biztos és ártalmatlan szert az arc szépségére és a szépség megőrzésére. — Ez a világhírű szépség-szer a Földes-féle Margit-Créme, mely már 4—5 napi használat után teljesen átalakítja az arc bőrét, eltünteti a szepőket, májfoltokat, kiütéseket, bőrtöréseket, mitesszert, arc- és kéz-vörösséget. Az arc ideális szép, üde és ifjú lesz s amellet a Margit-Créme teljesen ártalmatlan.

Egy tégely ára 1 korona, Margit-szappan 70 fillér és Margit-pouder fehér, rózsás és crème színben) 1 K. 20 fillér. — Ezen szerek mindegyike külön is használható. A Földes-féle Margit-Créme kapható a világ minden nagyobb gyógyszerésztárában, ahol pedig raktáron nem volna, tessék egyenesen a készítőnek így címezve írni: **Földes Kelemen gyógyszerész, Arad.**

Főraktár Sátoraljaujhelyben: **Kincsesy Péter, Hrabéczy Kálmán drogériája, Widder Gyula.** — Homonnán: **Fábián Arnold** gyógytárában.

Árverési hirdetés.

Alólirott közhírré teszi, hogy sátoraljaujhelyi (Zemplén megye) lakos vagyonszerző Deutsch Salamon üvegkereskedő esődtömegének vagyonaul 13776 kor. 69 fillér beszerzési, 5362 kor. 22 fillér becsárban leltározott üveg- és porcellán tárgyak, ugymint: viz, bor, sör és liqueur servizek, — koresmai üvegek, kompót-tányérek, lopók, üvegyertyatartók, ugorka-üvegek, táblaüvegek, só- és cukortartók, szepős gyermekek táplálkozására rendelt üvegek, továbbá evő és mosdó, nemkülönbön fehér és fekete-kávéhoz szükséges porcellán servizek, finom porcellán bögréskéék és kőedények; ugyszintén tükrök, képek, táczák, függő-, szalon-, asztali- és kézi lámpák, ezekhez szükséges felszerelvények és bolti berendezések a esődválasztmányok határozata következtében Sátoraljaujhelyben, a Wekerle-téren levő Vörös-Ökör helyiségének a bukott által használt bolthe-lyiség raktárában folyó évi április hó 16. napján reggeli 9 órakor kezdetét veendő s következő napjain folytatandó nyilvános birói árverésen a legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés mellett eladatni fognak.

Melyre a venni szándékozókát meghívom azzal, hogy a vagyonszerző nálam megtekinthető.

Sátoraljaujhely, 1907. márczius hó 29. é.

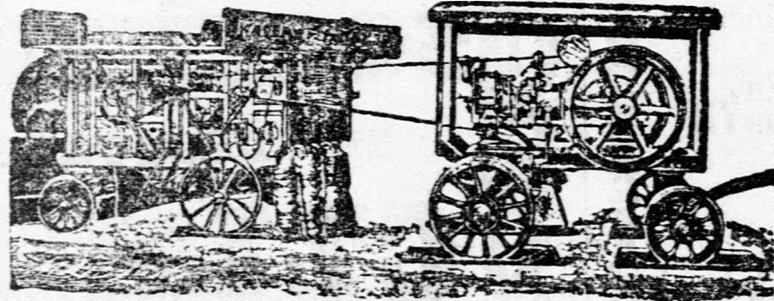
Spilenberg Barua,
tömeggondnok.

Vesszőparipa- liliumtejszappan

BERGMANN és TÁRSA cégtől
Drezda és Tetschen a/d Elba.

E szappan a naponként beérkező számtalan elismerő levelek szerint a leghathatósabb gyógyszer szappan minden szepő ellen, az arcbőrnek pedig finom, puha, tetszetős színt kölcsönöz. Kapható minden gyógytárában és drogériában. Egy darab ára 80 fillér.

A világ legjobb cséplőkészletel.
Teljes jótállás kitérő cséplésért.



Hatósági engedély nélkül szalmafedeleles házak között is használható.

112 díjjal kitérített!!

A világ legegyszerűbb és legtekélyesebb motor.

cséplőkészleteit,

valamint a legtekélyesebb benzín-, petrolin-, ásványolaj-motorokat ajánlja teljes jótállás mellett legjutányosabb árban 3—5 évi részletfizetésre:

Kállay motortelepe Budapest, IV. Nagymező-utca 43.

Csak ezen telepen szerezhetők be a világhírű, szabad szemmel látható befecskenedező készületekkel ellátott **gazdasági és ipari célokra legalkalmasabb**

benzín-, petrolin-, ásványolaj-motorok és villamos gyújtású benzínlokomobil cséplőkészletek.

Nagy munkateljesítés. * Olcsó árak. * Legosekélyebb napi költség.

Aki elismert kitérő szerkezetű olcsó motort akar venni, forduljon bizalommal ezen szakértő céghez.

Tessék a pontos címre ügyelni! **Kállay motortelep** Budapest, Nagymező-utca 43. — Árjegyzék ingyen és bérmentve küldeték. Motoraink terjesztése érdekében használt gőzgépek cserébe vétetnek.

LOKOMOBILOK, GŐZCSÉPLŐGÉPEK, BENZINMOTOROK,

aratógépek, talajmívelő eszközök,
teljes malomberendezések, stb. stb.

Kívánatra szivesen küldünk árjegyzéket és költségvetést.



MAGYAR KERESKEDELMI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG



A magyar királyi államvasutak gépgyárának vezérügynöksége, Budapest.

Triesti Általános Biztosító Társaság

(ASSICURAZIONI GENERALI)

Budapest, V., Dorottya-utca 10. szám.

A „Közgazdaság” rovatban közöljük a TRIESTI ÁLTALÁNOS BIZTOSÍTÓ TÁRSASÁG a legnagyobb, leggazdagabb és legrégebb biztosító intézetünk mérlegének főbb adatait. Teljes mérleggel a társaság mindenkinek, a ki e célból hozzá fordul, a legnagyobb készséggel szolgál.

Az intézet elfogad: élet-, tűz-, szállítmány-, üveg-, betöréses-lopás és harangtörés és repedés elleni biztosításokat. Közvetít továbbá: jégbiztosításokat a „Magyar jég- és viszontbiztosító r.-t., valamint baleset elleni biztosításokat az „Első o. általános baleset ellen biztosító társaság” számára.

A sátoraljaujhelyi főügynökség: Reichard Mór és fia.

Alkalmazást nyer

olőkelő jól bevezetett, az összes ágakat művelő biztosító részvénytársaságnál a megyében és az itteni piacon otthonos, az üzletszerzésben jártas, jó megjelenésű 30 évnél nem idősebb nőtlen

fiatal hivatalnok,

valamint kereskedelmi képzettségű

gyakornok.

Az állások később nyugdíjjal és esetleg a központba való áthelyezéssel járnak.

Írásbeli ajánlatok, körülményes adatokkal „Szép jövő” jelige alatt Eckstein Bernát hirdetési irodájába, Budapest, Mérleg-utca 12 alá küldendők.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult háziszere, mely már több mint 37 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvényénél, csúsznál és meghűléseknél, bedörzsölésképpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzékkel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K1.40 és K2.- és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

D: Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.

Globin
a legjobb és legfinomabb
Czipő tisztító szer

EZ A KERET SZÜK

ahhoz, hogy a Hoppa angol teint regulatur meseszerü, gyors széplő hatását cselethessük, de ez főtőseges is, minek szaporítani a szót,

H O P P A H O P P A

tények beszélnek

vegyenek a t. hölgyek 2 kor. 50 filléért Hoppát és a széplő, májolt, bőrvörösség, mitesser, pörsonés, pattanás és más arctisztatlanság csodálatos eltűnése minden száznál szebben bizonyítja, hogy a Hoppa minden mást feleslegessé tesz, egymaga pótol krémet, szappant, pudert. Puhítja, hűtja, fűti, linomítja és fehériti az arcot, kezeket, nyakat, vállat.

angol teint regulatur főraktára: HOPPA HOPPA Kaiser Vilmos és Tsa drogériája Győr, Baross-út 1.

Kapható gyógyszerertárakban és drogériákban.

Saját sajtolásu kókuszolajból nyert szavatoltan tiszta, legkitünőbb minőségű

„BÓNIOI”



Bejegyzett védjegy.

kókuszszirt árusít az Első Magyar Kókuszdió-Olajgyár „Bóniol” gyártelep és mezőgazdasági r.-t. Nyirbátor.

Vezérképviselő: Gansl L. és Fia, Nyiregyháza.

BARTA BÉLA

angol férfi szabósága

BUDAPEST, Kossuth Lajos-utca 17.

Tisztelettel értesitem Sátoraljaujhely n. é. közönséget, hogy budapesti elsőrangú férfi szabó-műhelyemben mérték utáni megrendelésre, mesteri szabással, a legújabb divat szerinti ruhákat készítek mérsékelt árban.

Sátoraljaujhely város közönsége előtt cégem már nem ismeretlen és Ujhelyből kapott számos elismerő leveleim is bizonyítják munkáim kitünőségét.

Midőn a n. é. közönség b. pártfogását kérem, egyttal értesitem, hogy levelezőlapon írt meghívásra bármikor jövök mértékvételre.

Tisztelettel
Barta Béla.

Tégla és fedélcserép eladás.

Van szerencsém az építészek, vállalkozók és a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy herezeg Windisch-Grätz Lajos sátoraljaujhelyi téglagyárában gyártott

tégla és fedélcserép

gyártmányoknak elárúsítására nézve megbízást nyertem, miért is arra kérem, hogy esetleges megrendeléseiket Sátoraljaujhelyben, a Széchenyi-téren levő kereskedésben eszközölni sziveskedjenek.

Teljes tisztelettel
Schweiger Dávid fia.

Tavaszi ujdonságok!

Női kosztümök, gyermek és leányruhák, pongyolák, blousok és az összes raktáron lévő áruk legolcsóbb árakban!

SZEGŐ SÁNDOR
divatáruházában, S.-A.-Ujhely.

Nagy díjpályázat.

Hogy cégünkre, árunk jószágára a nagyközönség összes rétegének figyelmét felhívjuk, elhatároztuk, hogy egy általános

nagy díjpályázatot

rendezünk olyképp, hogy abban hazánk összes lakói részt vehetnek minden fáradság és költség nélkül.

Cégünk ötven élő magyar kitűnőségnek, ugymint: színésznő, énekesnő, színész, író, festő, zeneszerző, szobrász stb. nevét és születési évét, hónapját és napját borítékba zárva és lepecsételve

Gászner Béla dr. kir. közjegyző urnak,
(lakik Budapest, V., Bálvány-utca 4.)

megőrzés végett átadott minden egyes borítékra egy-egy értékes nyereményt, összesen tehát

ötven nyereményt,

köztük nagyon értékeset is jegyeztünk fel és pedig:

1. díj 300 korona aranyban,
2. „ 1 gramofon 6 drb. lemezzel,
3. „ 1 fonograf 6 drb. lemezzel,
4. „ 1 kitűnő hegedű tokban,
5. „ 1 kitűnő harmonika,
6. „ 1 igen finom fuvola,
7. „ 1 kitűnő citera,
8. „ 1 kitűnő ariston 10 hangjeggyel,
9. „ 1 kitűnő intona 10 hangjeggyel,
10. „ 1 madárutánzó

és még negyven darab igen érdekes nyereménytárgy.

Azok a pályázók, kiknek születési éve, hónapja és napja az ötven kiválasztott kitűnőségünk bármelyikének születési idejével teljesen egyezik, azon nyereményre tarthat igényt, amely nyeremény a lepecsételt borítékokra jegyezve van.

Akik tehát a pályázatban résztvenni óhajtanak, nem kell más tenniük, mint pontos címüket és születési évüket, a napot egy levelezőlapra írva lehető leggyorsabban hozzánk beküldeni és pedig azért, mert az esetben, ha több pályázó születési napja egyezik, úgy az részesül előnyben, kinek felelete előbb érkezett be, amit a postabélyeg kelte bizonyítani fog. Az ötven kitűnőségnek születési ideje

1841. január 1-től 1890. december 31. közt váltakozik.

A pályázatok beküldésének határideje 1907. április hó 25-ike, a pályázat eredmények kihirdetése és a díjak kiosztása 1907. május hó 2-án lesz eszközölve.

Hazafias tisztelettel

Sternberg Ármin és Testvére

cs. és kir. udv. hangszergyárosok. Nagy zongoraktár és zongorakölesző intézet. Az összes létező hangszerek dusa a felszerelt raktára.

Budapest, VII., Rákóczi-ut 36. szám.

Árjegyzék mindenféle hangszerekről bérmentve és ingyen.

Első zemplénmegyei honi butor-csarnok
S.-a.-Ujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, miszerint a

„Vörösökör” épületben

számos éveken át létezett

BUTORRAKTÁRAMAT

a legmodernebb stilbeu készült

honi gyármányokkal

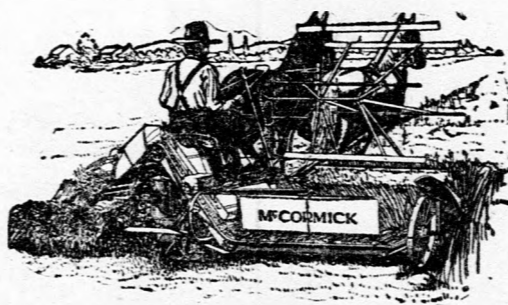
felszerelve

a Kazinczy-utca és Csalogány-köz sarkán
lévő saját házamba

helyeztem át.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK,
butor-csarnok tulajdonos
Sátoraljaujhely, Kazinczy-utca.



Legújabb rendszerű

CORMICK
gyártmányu aratógépek.

Hofherr és Schrantz

gyártmányu összes gazdasági gépek, lokomobilok, eséplőgépek, fűkaszálók, szénagyűjtők.

Ganz és Társa benzinmotorok

Elvállaljuk gőzkazánok javítását, új tüzszekrények készítését helyben és vidéken.

Jutányos árak!

Pontos kiszolgálás!

Árajánlatok, költségvetések ingyen!

Szilágyi és Diskant
gépgyára Miskolcz.